

"Lord I Call..." – Tone 8

Reader: In the Eighth Tone, Lord, I call upon You, hear me!

Lord, I call upon You, hear me!

Hear me, O Lord!

Lord, I call upon You, hear me!

Receive the voice of my prayer,

when I call upon You!//

Hear me, O Lord!

Let my prayer arise

in Your sight as incense,

and let the lifting up of my hands

be an evening sacrifice!//

Hear me, O Lord!

The musical score is written for Soprano Alto and Tenor Bass voices. It consists of five systems of music, each with a vocal line and a piano accompaniment line. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is 4/4. The lyrics are written below the vocal line, with some words underlined to indicate emphasis. The piano accompaniment consists of chords and single notes, providing a harmonic support for the vocal melody. The score ends with a double bar line.

Soprano Alto

Tenor Bass

Lord, I call up - on You, hear — me. Hear me, O Lord!

Lord, I call up - on You, — hear — me; re - ceive the voice of my prayer

when I call up - on — You. Hear me, O Lord! Let my prayer a - rise

in Your sight as in — cense, and let the lift - ing up of —

my — hands be an eve - ning sac - ri - fice. Hear me, O Lord!

Reader: (Reads text from service book)

v. (10) Bring my soul out of prison, that I may give thanks to Your name!

We offer to You, O Christ,
our evening song and reasonable service,
for You willed to have mercy on us//
by Your Resurrection.

Two systems of musical notation for a piano accompaniment. The first system contains the lyrics: "We of - fer to You, O Christ, our evening song and reasonable ser - vice!". The second system contains the lyrics: "For You willed to have mer - cy on us by Your Re - sur - rec - tion!". The music is in a key with one flat (B-flat) and a common time signature. It features a melody in the right hand and a bass line in the left hand, with various chords and single notes.

v. (9) The righteous will surround me; for You will deal bountifully with me.

Lord, Lord, do not cast us away from Your face!
For You willed to have mercy on us//
by the Resurrection.

Two systems of musical notation for a piano accompaniment. The first system contains the lyrics: "Lord, Lord, do not cast us a - way from Your face! For You willed to". The second system contains the lyrics: "have mer - cy on us by the Re - sur - rec - tion!". The music is in a key with one flat (B-flat) and a common time signature. It features a melody in the right hand and a bass line in the left hand, with various chords and single notes.

v. (8) Out of the depths I cry to You, O Lord. Lord, hear my voice!

Rejoice, holy Zion!
Mother of the churches, the abode of God!
For you were the first to receive remission of sins//
by the Resurrection.

Re-joice, O holy Zi - on! Mother of the churches, the a - bode of God!

For you were the first to re-ceive re - mis - sion of sins by the Re-sur-rec - tion!

v. (7) Let Your ears be attentive to the voice of my supplications!

The Word of God the Father,
 begotten before the ages,
 in the latter times willed to be incarnate of the Virgin
 and endured crucifixion unto death.
 He has saved mortal man//
 by His Resurrection.

The Word of God the Fa - ther, begotten before the a - ges

in the latter times willed to be in - car - nate of the Vir - gin

and endured cruci-fi-xion un-to death. He has saved mor - tal man by His Re-sur-rec - tion!

v. (6) If You, O Lord, should mark iniquities, Lord, who could stand? But there is forgiveness with You.

We glorify You, O Lord
 for You voluntarily endured the Cross for our sake.

We fall down in worship before You, almighty Savior.

Do not cast us away from Your face,

but hear us and save us, Lover of man//

by Your Resurrection!

The musical score consists of four systems of piano accompaniment and vocal lines. The first system has the lyrics: "We glo - ri - fy You, O Lord Who voluntarily endured the Cross for our sake." The second system has the lyrics: "We fall down in worship before You, O Al - migh - ty Sa - viour." The third system has the lyrics: "Do not cast us a - way from Your face, but hear us and save us, O Lo - ver of Man". The fourth system has the lyrics: "by Your Re - sur - rec - tion!" and ends with a double bar line and a repeat sign.

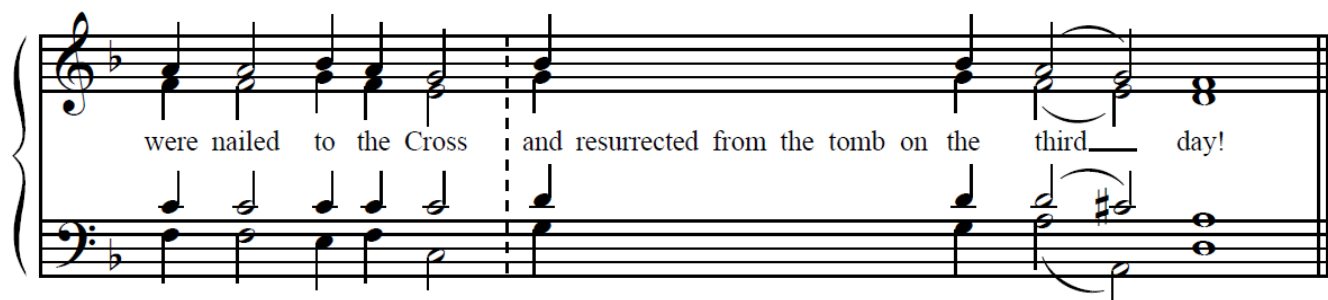
v. (5) For Your name's sake I have waited for You, O Lord, my soul has waited for Your word; my soul has hoped on the Lord.

Glory to You, O Savior Christ,

only begotten Son of God, Who were nailed to the Cross//

and resurrected from the tomb on the third day!

The musical score consists of two systems of piano accompaniment and vocal lines. The first system has the lyrics: "Glo - ry to You, O Sa - viour Christ,". The second system has the lyrics: "only-begotten Son of God Who".



v. (4) In the Same Tone, From the morning watch until night, from the morning watch, let Israel hope on the Lord!

Tone 8

(for St. Stephen)

(Oh, most glorious wonder)

O Stephen, chosen by the Apostles,
the first among the martyrs to suffer
and the foundation of those who serve as deacons:
you enlighten with unfading light
those who celebrate your radiant feast with splendor,
giving grace and mercy to your servants.//
By your prayers, O martyr, guide them to everlasting life!

musical score for the hymn "O Stephen, chosen by the Apostles..." in G major, 4/4 time. The lyrics are: "O Steph-en, chosen by the A-pos-tles, the first among the martyrs to suf-fer and the foundation of those who serve as dea-cons: you enlighten with un-fad-ing light those who celebrate your radiant feast with splen-dor, giving grace and mer-cy to your ser-vants."

By your prayers, O martyr, guide them to ev - er - last - ing life!

v. (3) For with the Lord there is mercy and with Him is plenteous redemption, and He will deliver Israel from all his iniquities.

O Stephen, martyr of Christ,
 you received a crown of grace on your head
 in accordance with your name.
 You adorned your neck with a chain of virtues as with gold
 and became an all-wise dwelling of the Wisdom you cherished,
 keeping it as your beloved.//
 Therefore you have been honored with grace and glory.

O Steph - en, mar - tyr of Christ, you received a crown of grace on your head

in ac - cor - dance with your name.

You adorned your neck with a chain of vir - tues as with gold

and became an all wise dwelling of the Wisdom you cher - ished,

keeping it as your be-lov - ed. Therefore you have been honored with grace and glor - y.

v. (2) Praise the Lord, all nations! Praise Him, all peoples!

O most honored Stephen,
 first of the martyrs to suffer,
 you are crowned with grace and glory, O Apostle.
 When you were stoned, you offered a crown to our King and God,
 spiritual and more valued than gold and precious stones.
 Your deeds and name are beautiful.//
 Keep us all in remembrance!

v. (1) In the Second Tone, For His mercy is confirmed on us, and the truth of the Lord endures forever.

Tone 2 *(for St. Stephen, by Anatolius)*

O most holy Stephen,
 you appeared as first among deacons and first among martyrs,
 for your path was to holy things,
 and you led many martyrs to the Lord.
 Thus, heaven was opened, and God appeared to you.//
 Entreat Him that our souls may be saved!

O most holy Steph-en, you appeared as first among deacons and first among mar-tyrs,
for your path was to ho - ly things, and you led many mar - tyrs to the Lord.
Thus, heaven was opened, and God ap - peared to you.
Entreat Him that our souls may be saved!

In the Sixth Tone, Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit;

Tone 6 *(for St. Stephen, by Anatolius)*

O Apostle Stephen,
you were shown to be first among martyrs and deacons,
the adornment of athletes, the strength of the faithful,
and the glory of the righteous.

As you stand before the throne of Christ, the King of all,
ask that those who celebrate your honored memory
may be counted worthy to be cleansed of their sins//
and to inherit the Kingdom of heaven!

O Apostle Steph-en, you were shown to be first among martyrs and dea - cons;
the adornment of athletes, the strength of the faith - ful, and the glory of the right-eous.

As you stand before the throne of Christ, the King of all,

ask that those who celebrate your honored mem - o - ry

may be counted worthy to be cleansed of their sins

and to inherit the Kingdom of heav - en!

In the Eighth Tone, now and ever, and unto ages of ages. Amen.

Tone 8 *(Theotokion – Dogmatikon)*

The King of heaven, because of His love for man,
appeared on earth and dwelt with men.

He took flesh from the pure Virgin
and after assuming it, He came forth from her.

The Son is one: in two natures, yet one Person.

Proclaiming Him as perfect God and perfect Man,
we confess Christ our God!//

Entreat Him, O unwedded Mother, to have mercy on our souls.

The King of Heaven, because of His love for man, appeared on earth and

dwelt with men. He took flesh from the pure Vir - - gin;

and after assuming it, He came forth from her. The Son is one; in two

natures, yet one per - son. Proclaiming Him as perfect God and per - fect Man,

we con-fess Christ our God! Entreat Him, O unwedded mother, to have mer-cy on our souls!

Priest: Wisdom! Let us attend!

People: O Gladsome Light ... (p. 16)

Aposticha – Tone 8

Descending from heaven to ascend the Cross,
the Eternal Life has come for death
to raise those who had fallen;
to enlighten those in darkness.//
O Jesus, our Savior and illuminator, glory to You!

De - scend - ing from heaven to as - cend the Cross, the eternal Life has
come — for death to raise those who had fall - en; to enlighten
those in dark - ness! O Jesus, our Saviour and Illuminator, glo - ry to You!

v. The Lord is King; He is robed in majesty!

We glorify Christ, who rose from the dead.
He accepted the human body and soul,
and freed both from sufferings.
His most pure soul descended to Hades, which He spoiled.
His holy body did not see corruption in the tomb.//
He is the Redeemer of our souls.

We glo - rify Christ Who rose from the dead! He accepted the human

bo - dy and soul, and freed both from suf - fer - ings! His most pure

soul descended to Ha - des, which He spoiled! His holy body did not see

cor - rup - tion in the tomb! He is the Re - deem - er of our souls!

v. For He has established the world, so that it shall never be moved.

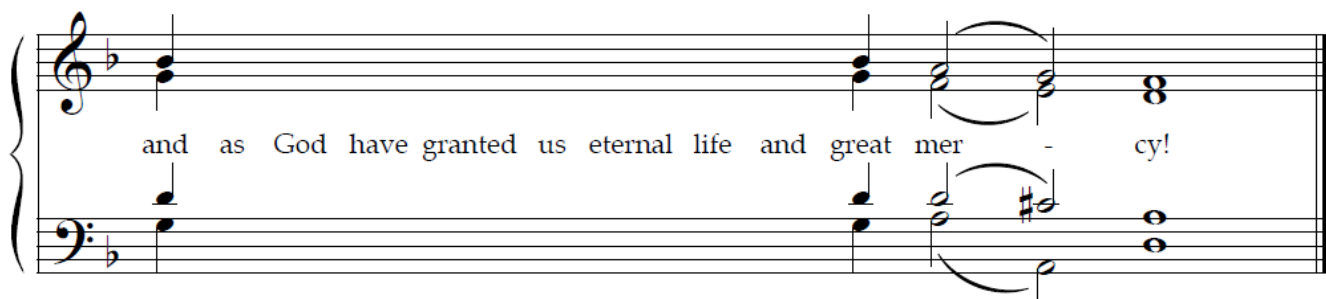
In psalms and songs we glorify Your Resurrection from the dead, O Christ.

By it, You have freed us from the tortures of hell//

and as God have granted us eternal life and great mercy.

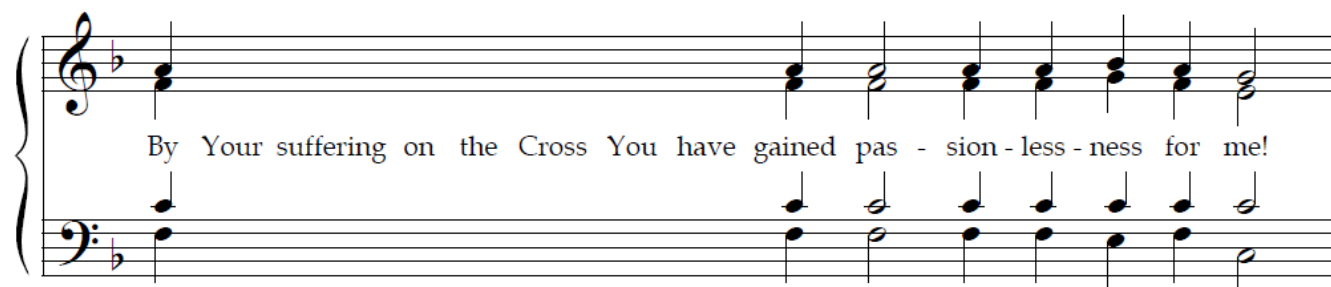
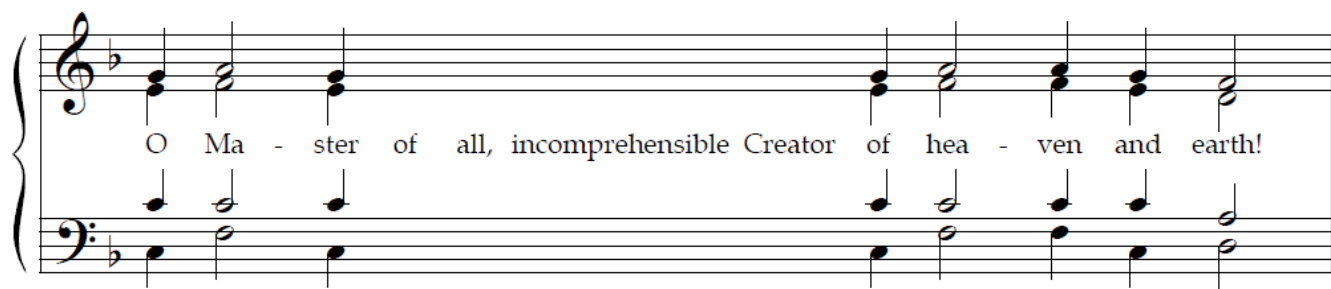
In psalms and songs we glorify Your Resurrection from the dead, O Christ!

By it, You have freed us from the tor - tures of hell,



v. Holiness befits Your house, O Lord, forevermore!

O Master of all, incomprehensible Creator of heaven and earth,
 by Your suffering on the Cross You have gained passionlessness for me.
 Accepting burial and arising in glory,
 You resurrected Adam with Yourself by Your almighty hand.
 Glory to Your rising on the third day!
 By it You have granted us eternal life and cleansing of sins//
 as the only compassionate One.



on the third day! By it You have granted us eternal life and clean - sing of sins as the only com - pas - sion - ate One!

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit;

Tone 8 *(for St. Stephen, by Cyprian)*

Rejoice in the Lord, O crown-bearing Stephen,
for you followed your Master,
and were the first martyr of Christ our King!
You have abolished the deception of the Enemy, //
and you pray to the Lord on our behalf.

Re-joice in the Lord, O crown-bearing Steph-en, for you followed your Mas - ter,
and were the first mar - tyr of Christ our King!
You have abolished the deception of the En - e - my,
and you pray to the Lord on our be - half.

now and ever, and unto ages of ages. Amen.

Tone 8

(Theotokion)

O unwedded Virgin,
who ineffably conceived God in the flesh,
O Mother of God most high,
accept the cries of your servants, O blameless One!
Grant cleansing of transgressions to all!//
Receive our prayers and pray to save our souls!

O un wedded Vir - gin, who ineffably conceived God in the flesh!

O Mo - ther of God most high! Accept the cries of your servants, O blame - less one!

Grant cleansing of trans-gres-sions to all! Receive our prayers and pray to save our souls!

St. Simeon's Prayer (p. 25)

(at Great Vespers)

Tone 8

Troparion

(Resurrection)

(Resurrectional Troparion – Tone 8)

You descended from on high, O Merciful One!

You accepted the three day burial to free us from our sufferings!//

O Lord, our Life and Resurrection, glory to You!

The musical score is written for piano, with a grand staff (treble and bass clefs) and a key signature of one flat (B-flat). The melody is primarily in the treble clef, with the bass clef providing a harmonic accompaniment. The lyrics are written below the notes, with some words underlined to indicate specific musical phrasing or emphasis. The score is divided into three systems, each corresponding to a line of the troparion. The first system ends with a double bar line, the second with a dashed line, and the third with a final double bar line.

You de - scend - ed from on high, O Mer - ci - ful One!

You ac - cept - ed the three - day burial to free us from our suf - fer - ings!

O Lord, our Life and Re - sur - rec - tion: Glo - ry to You!

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit,

Tone 4

Troparion

(St. Stephen)

(Troparion for the Protodeacon and Greatmartyr – Tone 4)

Your relics have risen from the depths of the earth,

like a treasury for the immortal life of all creation.

The Church, rejoicing in the grace that she receives from them,

duteously honors you, Protomartyr Stephen.//

Preserve us from error and heresy by your intercession!

The musical score is written for four voices: Soprano, Alto, Tenor, and Bass. It is in the key of D major (two sharps) and 4/4 time. The lyrics are written below the notes, with some words underlined. The score is divided into two systems, each corresponding to a line of the troparion. The first system ends with a double bar line, and the second with a final double bar line.

Soprano
Alto
Tenor
Bass

Your relics have risen from the depths of the earth, like

a treasury for the immortal life of all of cre - a - tion.

The Church, rejoicing in the grace that she re - ceives from

them, duteously honors you, Protomartyr Ste - phen. Pre-serve

us from error and heresy by your inter - ces - sion!

now and ever, and unto ages of ages. Amen.

Tone 4 Resurrectional Dismissal Theotokion

(Resurrection Dismissal Theotokion – Tone 4)

The mystery of all eternity,
 unknown even by Angels,
 through you, Theotokos, is revealed to those on earth:
 God incarnate by union without confusion.
 He voluntarily accepted the Cross for us,
 by which He resurrected the first-created man,//
 saving our souls from death.

Soprano
Alto

Tenor
Bass

The mystery of all e - ter - ni - ty, un-known even by

an - gels, through you, Theotokos, is revealed to those on earth:

God incarnate by union without con - fu - sion. He voluntarily

accepted the Cross for us, by which He resurrected the first -

cre - a - ted man, saving our souls from death.

Then, the dismissal (p. 26)

(at the Divine Liturgy)

Tone 8

Troparion

(Resurrection)

(Resurrectional Troparion – Tone 8)

You descended from on high, O Merciful One!

You accepted the three day burial to free us from our sufferings!//

O Lord, our Life and Resurrection, glory to You!

The musical score is written for piano, with a treble and bass clef. The key signature has one flat (B-flat). The melody is primarily in the treble clef, with the bass clef providing a harmonic accompaniment. The lyrics are written below the notes.

You de - scend - ed from on high, O Mer - ci - ful One!

You ac - cept - ed the three - day burial to free us from our suf - fer - ings!

O Lord, our Life and Re - sur - rec - tion: Glo - ry to You!

Tone 4

Troparion

(St. Stephen)

(Troparion for the Protodeacon and Greatmartyr – Tone 4)

Your relics have risen from the depths of the earth,

like a treasury for the immortal life of all creation.

The Church, rejoicing in the grace that she receives from them,

duteously honors you, Protomartyr Stephen.//

Preserve us from error and heresy by your intercession!

The musical score is written for four voices: Soprano, Alto, Tenor, and Bass. The key signature has one flat (B-flat). The melody is primarily in the Soprano and Alto parts, with the Tenor and Bass parts providing a harmonic accompaniment. The lyrics are written below the notes.

Soprano
Alto

Your relics have risen from the depths of the earth, like

Tenor
Bass

a treasury for the immortal life of all of cre - a - tion.

The Church, rejoicing in the grace that she re - ceives from

them, duteously honors you, Protomartyr Ste - phen. Pre-serve

us from error and heresy by your inter - ces - sion!

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit,

Tone 6

Kontakion

(St. Stephen)

(Kontakion for the Protodeacon and Greatmartyr – Tone 6)

You were the first to be sown on the earth by the Heavenly Husbandman, O all-praised one,

You were the first to shed your blood on the earth for Christ, O blessed one.

You were the first to receive the crown of victory from Him in heaven,//

O Stephen, first of the suffering God-crowned martyrs.

Soprano
Alto

You were the first to be sown on the earth by

Tenor
Bass

the Heavenly Husbandman, O all - praised one. You were

the first to shed your blood on the earth for Christ,

O bless - ed* one. You were the first to receive

the crown of victory from Him in heav - en,

Ste - phen, first of the suffering God - crowned mar - tyrs.

now and ever, and unto ages of ages. Amen.

Tone 8

Kontakion

(Resurrection)

(Resurrectional Kontakion – Tone 8)

By rising from the tomb, You raised the dead and resurrected Adam.

Eve exults in Your Resurrection,

and the world celebrates Your rising from the dead, O greatly Merciful One!

By ri-sing from the tomb, You raised the dead and resurrect-ed A - dam.

Eve ex-ults in Your Re-sur-rec - tion. And the world ce - le - brates Your

rising from the dead, O great - ly Mer - ci - ful One!

(then, p. 83)

Prokeimenon, Tone 8

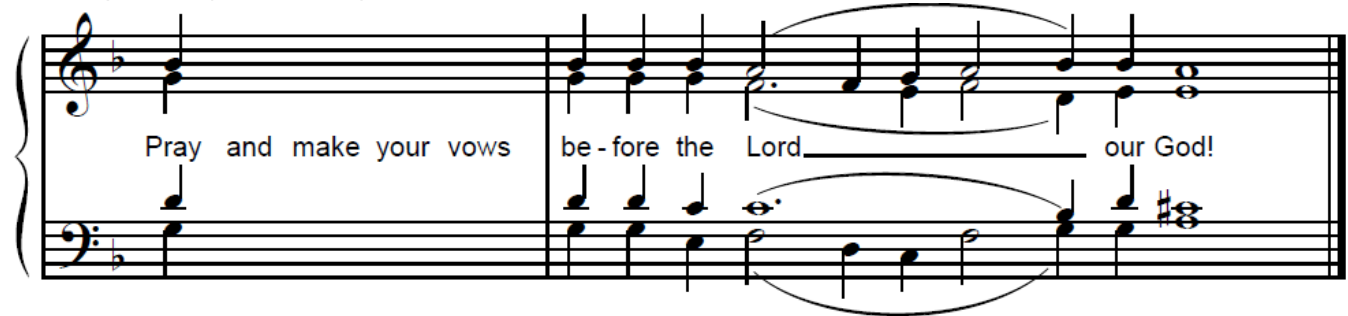
Deacon: Let us attend! *Priest:* † Peace to all!

2nd Deacon/Reader: And with your spirit!

Deacon: Wisdom!

2nd Deacon/Reader: The Prokeimenon, in the 8th Tone: Pray and make your vows before the Lord, our God!

People: Pray and make your vows before the Lord, our God!



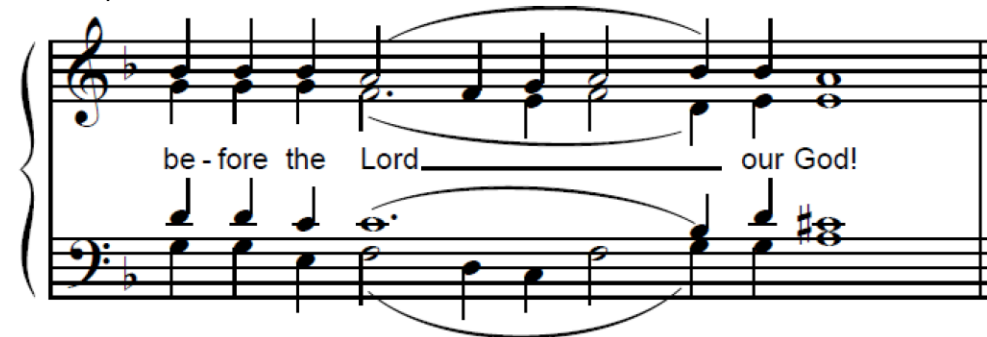
2nd Deacon/Reader: In Judah God is known; His name is great in Israel.

People: Pray and make your vows before the Lord, our God!!



2nd Deacon/Reader: Pray and make your vows ...

People: ... before the Lord, our God!



Deacon: Wisdom!

Epistle: (128) 1 Corinthians 3:9-17

Reader: The Reading from the First Epistle of the Holy Apostle Paul to the Corinthians.

Deacon: Let us attend!

2nd Deacon/Reader: Brothers and sisters, we are God's co-workers! You are God's field, God's building. According to the grace of God which was given to me, as a wise master builder, I have laid a foundation, and another builds on it. But let everyone be careful how he builds on it! As it is, no one can lay any other foundation than the one that has already been laid, which is Jesus Christ. But as one builds on that foundation with gold, silver, precious stones, wood, hay, or stubble, each person's work will be revealed. Certainly, the Day will make it manifest, because it is revealed in fire; and the fire will test everyone's work. If what someone has built on the foundation remains, then a reward shall be received. On the other hand, if someone's work is burned, it will be lost, but that person shall be saved, as through fire.

Do you not know that you are a sanctuary of God, and that God's Spirit lives in you? If anyone destroys God's sanctuary, God will destroy him because God's sanctuary is holy, and this is what you are!

Priest: † Peace to you who read!

Alleluia: Tone 8

2nd Deacon/Reader: **And to Your spirit.** In the 8th Tone: Alleluia! Alleluia! Alleluia!

People: Alleluia! Alleluia! Alleluia!

2nd Deacon/Reader: Come, let us rejoice in the Lord! Let us make a joyful noise to God our Savior!

People: Alleluia! Alleluia! Alleluia!

2nd Deacon/Reader: Let us come before His face with thanksgiving; let us make a joyful noise to Him with songs of praise!

People: Alleluia! Alleluia! Alleluia!

Gospel: (59) Matthew 14:22-34

Page 80

Deacon/Priest: The reading from the Holy Gospel according to St. **Matthew.**

People: Glory to You O Lord, Glory to You.

Deacon/Priest: At that time, Jesus made his disciples get into the boat and told them to go ahead of him to the other side, while he would send the crowds away. After he had sent the people away, he went up into the mountain by himself in order to pray. When evening came, he was there alone. But the boat was now in the middle of the sea, distressed by the waves, because the wind was against it. In the fourth watch of the night, Jesus came to them, walking on the sea. When the disciples saw him walking on the sea, they were troubled and said, "It is a ghost!" and they cried out in fear. But at once, Jesus spoke to them, saying "Take heart! It is I! Do not be afraid."

Peter answered him and said, "Lord, if it is you, tell me to come to you upon the waters."

And Jesus said, "Come!"

Peter stepped down from the boat and walked on the waters to come to Jesus. But when he saw that the wind was strong, he became afraid and beginning to sink, he cried out, saying, "Lord, save me!"

Immediately, Jesus stretched out his hand, took hold of Peter, and said, "You of little faith, why did you doubt?" When they got up into the boat, the wind ceased. Those who were in the boat came forward and expressed adoration to him, saying, "You are truly the Son of God!"

When they had crossed over the lake, they arrived in the land of Gennesaret.

People: Glory to You O Lord, Glory to You.

Sermon

(then p. 89)
